Nr. **524**

STADTGEMEINDE STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL

COMUNE DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRENSORIO WIPPTAL

Beschlussniederschrift des Stadtrates

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM SEDUTA DEL **26.11.2025**

UHR – ORE 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Änderung der Neufestsetzung des Tarifes für den Verbrauch von Trinkwasser ab 01.01.2026

OGGETTO:

Modifica della nuova fissazione della tariffa per il consumo di acqua potabile dall'01.01.2026

Steueramt

Änderung der Neufestsetzung des Tarifes für den Verbrauch von Trinkwasser ab 01.01.2026

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 542 vom 27.11.2024 der Tarif für die Lieferung von Trinkwasser ab 01.01.2025 festgesetzt worden ist;

Am 1. Jänner 2006 wurde gemäß Art. 5 des L.G. 8/2002 der integrierte Wasserversorgungsdienst in der Provinz Bozen eingeführt, um die Kosten der übergemeindlichen Dienste anzugleichen;

Die Autonome Provinz Bozen hat am 16 August 2017 die neue Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs (D.L.H. 16.08.2017, Nr. 29) in geänderter Fassung erlassen. Diese setzt die Kostenposten fest, welche in den Tarif eingerechnet werden und schlägt verschiedene Möglichkeiten für die Tarifstruktur vor.

Die Gemeinde Sterzing hat die Gebührenstruktur für den Trinkwasserdienst mit der „Verordnung über den Gebrauch und die Verteilung von Trinkwasser“ laut Gemeinderatsbeschluss Nr 42 vom 14/11/2018 festgelegt;

Festgestellt, dass für die korrekte Anwendung der verschiedenen Tarife die Gemeinde eine Zuordnung zu den Nutzungen vornehmen muss und dabei gewisse Entscheidungen vorab zu treffen hat, die für die praktische Umsetzung der Landesbestimmungen erforderlich sind

Gemäß Dekret des Landeshauptmannes 29/2017 nachfolgenden Änderungen legt die Gemeinde jährlich die Trinkwassertarife fest.

Festgestellt, dass die Gemeinde für die verschiedenen Nutzungen, wie sie in der obgenannten Verordnung vom Gemeinderat festgelegt wurden, die Tarife festlegen muss;

Es wird festgehalten, dass die für die Berechnung des Trinkwassertarifs 2026 zu berücksichtigenden Kosten 100 % des Abschreibungswertes enthalten;

Nach Einsicht in die Gemeindeverordnung über das Trinkwasserwerk;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck 3FHLlYqdosUflWHKb8QZKYeqG7ihG2Xe8hRTs3x0rPk=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck 3EDP2jL9aP1b8+LOEhuYj6Zgt5rA8y8Y31PJOsds/Mc=

Ufficio imposte

Modifica della nuova fissazione della tariffa per il consumo di acqua potabile dall’01.01.2026

PREMESSO:

-- che con delibera di giunta n.542 del 27/11/2024 è stata determinata la tariffa per il consumo di acqua potabile con decorrenza 01/01/2025.

In data 1. gennaio 2006, in base all’art. 5 della L.P. 8/2002, è stato introdotto in Provincia di Bolzano il servizio idrico integrato con lo scopo di allineare i costi dei servizi sovra comunali;

La Provincia Autonoma ha emesso in data 16 agosto 2017 il nuovo Regolamento d’esecuzione relativo alle tariffe per l’acqua potabile (DPP 16.08.2017, n. 29) e successive modifiche. Esso determina le voci di costo da imputare in tariffa e propone diverse opzioni per la struttura tariffaria.

Il Comune di Vipiteno ha fissato la struttura tariffaria per il servizio acquedotto con il “Regolamento per l'uso e la distribuzione dell'acqua potabile” approvato con delibera di consiglio nr. 42 del 14/11/2018;

Accertato, che per la corretta applicazione delle diverse tariffe il Comune deve procedere ad una riconduzione alle categorie di utilizzo, e che quindi certe decisioni devono essere prese a priori, in quanto necessarie per poter dare attuazione pratica alle disposizioni provinciali

Secondo il DPP 29/2017 e le successive modifiche le tariffe idriche sono deliberate annualmente dal Comune.

Accertato, che il Comune deve deliberare le tariffe in relazione alle diverse categorie di utilizzo, così come già stabilite dal Consiglio comunale nel predetto Regolamento;

Viene reso atto che nel calcolo della tariffa idrica 2026 è contenuto il 100 % degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati;

Visto il vigente Regolamento dell’Acquedotto comunale;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l’impronta digitale 3FHLlYqdosUflWHKb8QZKYeqG7ihG2Xe8hRTs3x0rPk=
- parere contabile Positivo, con l’impronta digitale del parere 3EDP2jL9aP1b8+LOEhuYj6Zgt5rA8y8Y31PJOsds/Mc=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindesatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Die Tarife des Wasserversorgungsdienstes für das Jahr 2026 wie folgt zu genehmigen:

Fixtarif:

Z0050	Zähler 1/2 Zoll - Contatore da 1/2 pollice	1,00	29	29,00	62,26	1.805,59 €
Z0075	Zähler 3/4 Zoll - Contatore da 3/4 di pollici	2,00	395	790,00	124,52	49.186,79 €
Z0100	Zähler 1 Zoll - Contatroe da 1 pollice	2,00	224	448,00	124,52	27.893,27 €
Z0125	Zähler 1 1/4 Zoll - Contatore da 1 pollice e 1/4	2,00	154	308,00	124,52	19.176,62 €
Z0150	Zähler 1 1/2 ZOLL - Contatore 1 pollice e 1/2	4,00	111	444,00	249,05	27.644,22 €
Z0175	Zähler 1 3/4 Zoll - Contatore da 1 pollice e 3/4	4,00	0	0,00	0,00	- €
Z0200	Zähler 2 Zoll - Contatore da 2 polici	8,00	34	272,00	498,09	16.935,20 €
Z0225	Zähler zu 2 1/4 Zoll - Contatore da 2 pollici e 1/4	8,00	0	0,00	0,00	- €
Z0250	Zähler 2,5 Zoll - Contatore da 2 pollici e 1/2	8,00	0	0,00	0,00	- €
Z0275	Zähler zu 2 3/4 Zoll - Contatore da 2 pollici e 3/4	8,00	0	0,00	0,00	- €
Z0300	Zähler zu 3 Zoll - Contatore da 3 pollici	10,00	5	50,00	622,62	3.113,09 €
Z0400	Zähler zu 4 Zoll - Contatore da 4 pollici	10,00	2	20,00	622,62	1.245,24 €

Verbrauchsabhängiger Tarif:

1. Haushalt € 0,69 m³
2. Nichthaushalt € 0,69/m³ bis 200 m³ und € 0,90/m³ ab 200 m³
3. Gemischt € 0,69/m³, Haushalt bis 120 m³ und nicht Haushalt bis 200 m³.Für das darüber liegende Volumen von beiden Tarifen €0,90/ m³

4. Viehtränke € 0,37/m³

- die Tarife der Interessentschaften:

- Fraktion Ried: € 0,703/m³
- Fraktion Thuins: Haushalt und Gastbetriebe € 1,00/m³ und Landwirtschaft € 0,26/m³
- Fraktion Tschöfs: 10 € Fixbetrag pro Wohneinheit und 0,50 €/m³ , Landwirtschaft: 0,15 €/m³ (pauschal 40m³ pro mitgeteilten Grossvieheinheiten - GVE)

2. Für die Berechnung des Trinkwassertarifs 2026 werden die Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen – abzüglich der inventarisierten Investitionsbeiträge – im Ausmaß von 100 % berücksichtigt.

3. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

1. Le tariffe del settore idrico per l'anno 2026 come segue

tariffa fissa

Tariffa a consumo

1. uso domestico € 0,69 m³
2. uso non domestico € 0,69/m³ fino a 200 m³ e € 0,90/m³ da 200 m³
3. uso misto € 0,69/m³, uso domestico con consumo fino a 120 m³ e uso non domestico fino a 200 m³ Per il restante consumo di entrambre le categorie €0,69 m³

4. tariffa ridotta per abbeveraggio € 0,37/m³

- le tariffe delle interessenze:

- frazione Novale: € 0,703/ m³
- frazione Thuins: € 1,00/m³ e € 0,26 m³ agricoltura

- frazione Ceves: € 10 tariffa fissa per abitazione e € 0,50 a m³, agricoltura: 0,15/m³ (forfait 40 m³ a capo di bestiame comunicato)

2. Per il calcolo della tariffa idrica 2026 viene preso in considerazione il 100 % degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati – al netto dei contributi inventarizzati.

3. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale
Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente